



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

De publicación inmediata: 14 de octubre de 2014

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA APROBACION DE MÁS DE \$ 1.8 MILLONES EN ASISTENCIA PÚBLICA EN FONDOS FEDERALES PARA EL PUEBLO DE SARANAC LAKE

Se utilizarán fondos de FEMA para reparar los daños causados por las tormentas severas, inundaciones y vientos en línea recta

El gobernador Cuomo anunció hoy la aprobación de 1.8 millones de dólares de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, siglas en inglés) del Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos, para ayudar al pueblo de Saranac Lake a reconstruir su planta municipal de tratamiento de aguas residuales y protegerlo mejor de daños futuros.

«Estos fondos esenciales le permitirán al pueblo de Saranac Lake, que ha visto de primera mano el daño que puede causar un clima severo, fortalecer su infraestructura, recuperarse y regresar a un estado mucho mejor que antes», dijo el gobernador Cuomo. Estoy orgulloso de haber trabajado con nuestros cooperadores federales y locales para abogar por la aprobación de estos fondos y lograr que esto sea una realidad».

La sección noreste del pueblo de Saranac Lake, ubicada en la Ruta 3 adyacente al río Saranac, sufrió el mayor daño debido a las tormentas, inundaciones, tornados y vientos en línea recta que se produjeron durante el 2011. Con estos fondos se repararan y restauraran varios elementos de la planta de tratamiento de aguas residuales de la ciudad, que se dañaron como consecuencia directa de la tormenta incluyendo clarificadores, actualizaciones esenciales y elevación de los controles vitales para proteger contra daños de tormentas futuras. Los costos de reparación y restauración estimados para este proyecto son de \$ 2.4 millones, con cobertura del 75% de los costos por parte de FEMA, el 12.5% por el Estado de Nueva York, y el costo restante de un 12.5% será cubierto por el pueblo de Saranac Lake.

El comisionado de Servicios de Emergencia del Departamento de Seguridad Nacional, Jerome M. Hauer, dijo: «Esta financiación para la infraestructura esencial del pueblo de Saranac Lake debió haberse realizado desde hace mucho tiempo. Estoy muy agradecido por la perseverancia, la paciencia y el profesionalismo de los funcionarios locales y del personal de Servicios de Emergencia del Departamento

de Seguridad Nacional que trabajaron arduamente para lograr esta financiación».

La senadora Kirsten Gillibrand dijo: «Esta es una gran noticia para el pueblo de Saranac Lake. Las tormentas han devastado varias comunidades en todo Nueva York, y en Saranac Lake golpearon duramente. Casas, escuelas y negocios sufrieron daños sin precedentes y el gobierno federal tiene la obligación de hacer estas inversiones para que las comunidades puedan continuar su recuperación y reconstrucción».

El congresista Bill Owens dijo: «Esta es una buena noticia para el pueblo de Saranac Lake, donde los líderes locales y la comunidad han demostrado una resistencia extraordinaria tras los eventos devastadores del 2011, me complace la respuesta continua del gobierno estatal y federal y me alegra saber que el pueblo de Saranac Lake obtendrá la ayuda que se merece para reconstruir esta infraestructura tan esencial».

El alcalde del pueblo de Saranac Lake, Clyde Rabideau dijo: «Saranac Lake le está muy agradecido al gobernador Andrew Cuomo por abogar fuertemente por este pueblo. Utilizaremos esos fondos para hacer lo que el gobernador ha dicho firmemente «reconstruir a un estado mucho mejor que antes».

El programa de Asistencia Pública de FEMA ofrece asistencia a organizaciones estatales, locales, tribales y a ciertas organizaciones sin fines de lucro para recuperarse después de un desastre que haya sido declarado como tal por el Presidente. El Departamento de Seguridad Nacional y los Servicios de Emergencia del Estado de Nueva York, han pagado más de \$30 millones en fondos de Asistencia Pública de FEMA a los gobiernos estatales y locales y a organizaciones no lucrativas afectadas por esta tormenta.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov

Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE